

# Info-docu

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse**

Band (Jahr): - **(2004)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Testament

**Pour établir un testament, on souhaite être informé. Une brochure de Pro Senectute donne de précieuses indications à ce sujet.**

C'est en 1997 qu'est parue pour la première fois «Testament : ce qu'il faut savoir». Cette brochure était pratiquement une première car, à l'époque, il n'y avait que très peu d'organisations d'utilité publique qui proposaient des publications consacrées au testament ou au legs.

Planifier son cadeau selon l'exemple américain : voilà ce que prône la brochure. Offrir de son vivant est courant. Pourquoi ne pas continuer à offrir après la mort grâce à un testament ? Les thèmes de la mort et du testament sont délicats pour de nombreuses personnes. C'est pourquoi nous les avons abordés avec d'infinies précautions.

«Testament : ce qu'il faut savoir» recommande de prendre d'abord des mesures de prévoyance en faveur de ses proches. Notre brochure montre qu'il existe de nombreuses bonnes raisons de rédiger un testament – par exemple lorsque l'on veut favoriser des personnes proches qui ne sont pas nos héritières. Elle indique comment influencer sur le partage de son héritage. De cette façon, l'on peut librement favoriser des amis et connaissances, des associations et fondations. Ce fascicule vous explique comment faire respecter vos dernières volontés et vous renseigne sur les différentes formes de testament. Il informe également sur les avantages à faire des legs à des institutions sociales.

Depuis, la plupart des organisations d'utilité publique éditent leur propre brochure. Malgré cela, «Testament : ce qu'il faut savoir» reste une publication appréciée et recherchée. Elle en est déjà à sa dixième réédition et a atteint une parution de 40'000 exemplaires (34'000 en allemand et 6000 en français). AC/sf

Testament: ce qu'il faut savoir

Une mesure de prévoyance en faveur des proches



PRO  
SENECTUTE  
Pour la vieillesse

Une brochure très appréciée

## Multiculturel

**Pro Senectute souhaite s'adresser à des personnes ne maîtrisant aucune des langues nationales.**

Afin de rapprocher les personnes migrantes – toujours plus nombreuses – de notre fondation, nous avons traduit notre prospectus «Vieillir, un art de vivre» en plusieurs langues. Il informe brièvement sur Pro Senectute, donne des renseignements sur nos prestations de service et contient les adresses de tous les bureaux cantonaux. Le prospectus précise également que les collaboratrices et collaborateurs de Pro Senectute sont en mesure de conseiller les personnes âgées provenant de différentes cultures. Nous espérons ainsi pouvoir nous adresser à un nombre toujours plus grand de migrants et apparaître, à long terme, comme l'organisation «pour la vieillesse», pour ces personnes également.

Last but not least, ce prospectus a été traduit dans les quatre langues nationales. Bien que la plupart des personnes de langue romanche parlent également l'allemand, nous avons souhaité leur offrir la version en romanche.

Ce prospectus gratuit est disponible en : allemand, français, italien, romanche, espagnol, portugais, turc, croate, serbe et anglais.

AC/sf

### Impressum

**Pro Senectute Suisse**  
Centre national  
Lavaterstr. 60, 8027 Zurich  
tél. 01 283 89 89  
fax 01 283 89 80  
www.pro-senectute.ch

**Secrétariat romand**  
Simplon 23, 1800 Vevey 1  
tél. 021 925 70 10  
fax 021 923 50 30  
secretariat-romand@  
sr-pro-senectute.ch

**Textes**  
Alexandra Birgaentzle (bial)  
Alice Comte (AC)  
Sandrine Fabbri (sf)  
Kurt Seifert (kas)  
Olivier Tamarcaz (ot)

### Agenda

**15 avril 2004**

Délai pour le concours de photographie  
«Jeunes – vieux : regards croisés»

**4 juin 2004 – Sion**

Colloque «Génération en dialogue»

**4 – 5 juin 2004 – Sion**

Fête des générations